**مآخذ ابیات عربی مرزبان نامه**

**مهدوی دامغانی، احمد**

و من یک ذافم مرّ مریض‏ یجد مرّا به الماء الزّلالا(ص 11)

از«متنبی»است در قصیده به مطلع:

بقائی شاء لیس هم ارتحالا و حسن الصبر زموالا الجمالا(ص 118)

و در همین قصیده است آن بیت مشهور و مستشهد به بیائیین:

بدت قمرا و مالت خوط بان‏ و فاحت عنبرا و رنت غزالا بکلام او أن للدهر سمعا مال من حسنه الی الاصغاء(ص 14)

به تصریح صاحب«المنتحل»(ثعالبی یا میکالی)این بیت از«ابن الرومی» است(ص 25 منتحل)،اما با اینکه قصیدهء بر همین روی و وزن به مطلع:

یا اخی این ریع ذاک اللقاء این ماکان بیننا من صفاء

در دیوان«ابن الرومی»ضبط است بیت حاضر در آن میان نیست.

اذا لم یعن قول النّصیح قبول‏ فانّ معاریض الکلام فضول(ص 14)

از(مؤید الدین طغرائی)شاعر مشهور و مقتول قرن پنجم و سرایندهء نامدار «لامیة العجم»در مطلع قصیدهء در مدح مؤید الدین بن نظام الملک»

(دیوان ص 18+21)\* (\*)از اول صفحه تا اینجا باید پیش از قسمت دوم که در شمارهء مهر چاپ شده،چاپ‏ شده باشد.(اینجا تا صفحه 14 است و شمارهء مهر از صفحهء 15)

احیا کم اللّه و حیّاکم‏ و لا عدا الوابل مغناکم‏ فمار أینا بعدکم منظرا مستحسنا اّلا ذکرناکم(ص 30)

به تصریح«عماد کاتب»در(خریدة القصر)این ابیات اولین و دوّمین بیت مقطوعهء چهار بیتی است از«احمد بن القائد الخوئی»متوفی بعد از 550 و تمام آن مقطوعه‏ چنین است:

و لا تبدّی البدر فی حندس‏ الا حسبناه محیّاکم‏ و المسک ان أطربنا نشره‏ فاّنه من بعض ریّاکم

(خریدة جزو پنجم نسخهء عکسی دانشگاه ص 165 و نسخهء استاد مدرس رضوی ص 119)

تأزّر فیه النبت حتی تخایلت‏ رباه و حتی ما تری الشاء نوّما(ص 30)

این بیت را فقط در لسان العرب(ماده-خ ی ل)بدون نسبت یافتم و ظاهرا شرحی را هم که مرحوم علامه قزوینی(قده)در پاورقی نقل فرموده عینا از«لسان» منقول باشد.

فلا الجود یفنی المال و الجدّ مقبل‏ و لا البخل یبقی المال و الجدّ مدبر(ص 35)

این بیت که در عیون الاخبار(ج 3 ص 18)با اختلاف در روایت و هم در الصناعتین(ص 224)بدون ذکر نام گوینده وارد شده و سید علی خان نیز در انوار الربیع(ص 95)سهوا آنرا به«متنبّی»نسبت داده است.بتصریح ابی الفرج ثانی بیت‏ دیگری است از امیر دلیر و ادیب«عبید اللّه بن عبد اللّه بن طاهر بن الحسین الخزاعی»از امرای طاهری خراسان و تمام آن دو بیت این است:

فأنق اذا أیسرت غیر مقترّ و انفق علی ما خیّلت حین تعسّر

فلا الجود....(اغانی ج 8 ص 45)

جامل عدّوک ما استطعت فاّنه‏ بالرفق یطمع فی صلاح الفاسد(ص 36)

مطلع مقطوعهء هشت بیتی است از«طغرائی»(دیوان ص 65)

کونوا جمیعا یا بنی ّ اذا اعتری‏ خطب و لا تتفرقوا آحادا تأبی القداح اذا جمعن تکرّا و اذا افترقن تکرّت أفرادا(ص 37)

نیز مقطوعه‏ای است از طغرائی(دیوان ص 71)

در این موضوع شاعران دیگر نیز طبع آزمائی کرده‏اند.از جمله:

قیس بن عاصم المنقری صحابی و سخی مشهور.(دیوان المعانی 150 ج 1- ادب الدنیا و الدین 120)ابن عبد الاعلی شیبانی(دیوان النّوابغ سندوبی 408) عبد الملک بن مروان(شرح ابن ابی الحدید ج 4/112)

قدمت قوم البدر بیت سعوده‏ و امرک عال ساعد کصعوده

از«ابن رومی»است و پس از آن چنین است:

لبست سناه و اعتلیت علاءه‏ و نأمل ان تحظی بمشی خلوده

(مجموعة المعانی 115-المنتحل 27)

خلعوا علیه و زیّنو و مرّفی عزّ و رفعة و کذلک یفعل بالجزو ر لنحرها فی کل جمعة

این دو بیت را«ثعالبی»؟در«المنتحل ص 161)به«علی بن بسام»(ظاهرا مولف‏ ذخیره)نسبت داده است ولی خود او آنرا در(التمثیل و المحاضره ص 238)و «عسگری»در(دیوان المعانی ج 1 196(این دو را به ضمیمه بیت دیگری با اختلاف‏ مختصر در ضبط بدون ذکر نام گوینده آورده‏اند.اینکه سه بیت مذکور در(دیوان‏ المعانی):

الکوکب الذنبی یخ...بر بالعجائب بعد سبعه‏ خلعوا علیه و بجّلـ....وه و صارفی عز و منعه‏ و کذلک یفعل......الخ